



Briuselis, 2018 m. gruodžio 10 d.
(OR. en)

14638/18

COASI 264	ONU 107
ASIE 63	WTO 327
CFSP/PESC 1160	RECH 524
CSDP/PSDC 717	DIGIT 244
RELEX 1062	CLIMA 246
COHOM 166	ENER 427
ASEM 11	ENV 862
TRANS 625	MAR 193
MIGR 216	COTER 174
EDUC 459	CYBER 309
CULT 161	REGIO 144
DEVGEN 232	CONOP 112
SUSTDEV 23	COMAR 32

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 14634/18

Dalykas: ES strategija dėl Indijos
– Tarybos išvados (2018 m. gruodžio 10 d.)

Delegacijoms priede pateikiamos 2018 m. gruodžio 10 d. įvykusiame 3662-ame Tarybos posėdyje priimtos Tarybos išvados dėl ES strategijos dėl Indijos.

Tarybos išvados dėl ES strategijos dėl Indijos

1. Taryba pabrėžia Europos Sąjungos ir Indijos strateginės partnerystės, grindžiamos bendromis demokratijos, teisinės valstybės, pagarbos žmogaus teisėms vertybėmis, įsipareigojimu laikytis taisyklėmis grindžiamos pasaulinės tvarkos ir veiksmingu daugiašališkumu, darniu vystymusi ir bendru interesu toliau plėtoti dvišalį bendradarbiavimą visais aspektais, svarbą.
2. Taryba patvirtina vyriausiojo įgaliotinio ir Europos Komisijos bendrą komunikatą „Europos Sąjungos strategijos dėl Indijos elementai“, kuris kartu su šiomis išvadomis suteikia politinį pagrindą tvirtesniai ir platesniai ES bendradarbiavimui su Indija artimiausiais metais.
3. Taryba mano, kad naujos ES strategijos dėl Indijos suformulavimas ir įgyvendinimas yra vertinga galimybė Indijai ir ES labiau suartėti ir praturtinti savo dvišalį bendradarbiavimą siekiant abipusės naudos jų piliečiams.
4. Taryba palankiai vertina stiprėjantį Indijos vaidmenį ir jos atsakomybę pasaulinėje arenoje, atsižvelgiant į šios šalies plataus užmojo užsienio politiką ir sparčiai augančią ekonomiką. Plėtodamos savo strateginę partnerystę ES ir Indija siekia kartu propaguoti taiką bei saugumą ir stiprinti taisyklėmis grindžiamą pasaulinę tvarką.
5. ES ir Indija tvirtai gina daugiašališkumą, kurį propaguojant Jungtinės Tautos ir Pasaulio prekybos organizacija imasi svarbiausio vaidmens. Siekdama skatinti veiksmingą daugiašališkumą ES sieks derinti pozicijas su Indija, kad būtų sprendžiami bendri iššūkiai ir pasauliniai klausimai, visų pirma JT, G 20, PPO ir kituose daugiašaliuose forumuose. ES yra pasirengusi įgyvendinti bendras iniciatyvas dvišaliu lygmeniu ir Jungtinėse Tautose visais bendro intereso aspektais, konkrečiai – klimato kaitos, teisinės valstybės ir demokratijos, žmogaus teisių propagavimo ir apsaugos, įskaitant lyčių lygybę, moterų įgalėjimą ir vaikų teises, taip pat kovos su terorizmu srityse.

6. Intensyvesnis bendradarbiavimas prisideda prie abiejų partnerių ekonomikos augimo ir klestėjimo, taip pat jų bendro įsipareigojimo įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. ir Adis Abebos veiksmų darbotvarkę. ES yra viena iš svarbiausių partnerių vykdančią Indijos darnaus modernizavimo ir integracijos į pasaulio ekonomiką procesą. Taryba pabrėžia, kad reikia toliau plėtoti šią partnerystę, ir pritaria bendrame komunikate šiuo atžvilgiu pateiktiems pasiūlymams.
7. Įgyvendinant ES ir Indijos partnerystę turėtų būti pasinaudota pagerinta verslo aplinka Indijoje, didesnėmis ir teisingomis patekimo į rinką galimybėmis, suderinimu su tarptautiniais standartais ir praktika, intelektinės nuosavybės teisių vykdymo ir investicijų apsaugos užtikrinimu. ES tebėra tvirtai įsipareigojusi siekti, kad būtų parengtas visapusiškas, plataus užmojo ir abipusiai naudingas susitarimas su Indija dėl prekybos ir investicijų, įskaitant tvirtą taisyklėmis grindžiamą komponentą ir plataus užmojo nuostatas dėl prekybos ir darnaus vystymosi. Nauja ES požiūrį atitinkanti investicijų apsaugos sistema taip pat pritrauktų daugiau ES investicijų į Indiją. Siekiant daryti pažangą įgyvendinant plataus užmojo bendrą darbotvarkę dėl bendradarbiavimo ekonomikos, prekybos, investicijų ir reglamentavimo srityse, turėtų būti nustatytas nuolatinis ministrų aukšto lygmens dialogas.
8. Taryba palankiai vertina padidintas Indijos investicijas Europoje, kurios yra ekonomikos dinamiškumo šaltinis. Bendradarbiavimas turėtų būti skatinamas reguliariai rengiant aukščiausiojo lygio susitikimus verslo klausimais.
9. Siekiant kartu spręsti pasaulinius iššūkius, remti Indijos darnų modernizavimą, atverti verslo galimybes ir stiprinti mokslinę kompetenciją bei konkurencingumą ypač svarbus bendradarbiavimas mokslinių tyrimų ir inovacijų, įskaitant reglamentavimo klausimus, srityse. Siekiant užtikrinti socialinę ir ekonominę naudą bus toliau skatinamas bendradarbiavimas kultūros, švietimo ir turizmo srityse.

10. ES ir Indija yra svarbūs subjektai propaguojant skaitmeninę ekonomiką, kuria siekiama gerinti kasdienį piliečių ir įmonių gyvenimą, didinti įtraukumą ir skatinti visų asmenų, ypač moterų, jaunimo ir atokiose, kaimo vietovėse gyvenančių asmenų, dalyvavimą. Taryba ragina stiprinti bendradarbiavimą reglamentavimo srityje, kad būtų palengvintas duomenų judėjimas, kartu užtikrinant asmens duomenų aukšto lygio apsaugą, taip pat žmogaus teisių propagavimą ir apsaugą, šiuos reikalavimus taikant tiek internete, tiek realiame gyvenime.
11. Taryba pripažįsta didžiulį ekonomikos augimo ir klestėjimo potencialą Azijoje ir remia intensyvesnį bendradarbiavimą su Indija siekiant spręsti su infrastruktūros poreikiais regione susijusius klausimus. ES ir Indija turi bendrą viziją dėl Europos ir Azijos sąsajų, grindžiamų aplinkosauginiu, ekonominiu, socialiniu ir fiskaliniu tvarumu, kuriomis sudaromos vienodos sąlygos įmonėms, laikomasi tarptautinių standartų ir stiprinamas patikimas valdymas. ES stiprins bendradarbiavimą su Indija tvaraus, klimato kaitai atsparaus jūrų ir sausumos transporto, taip pat kokybiškos infrastruktūros srityje, be kita ko, pasinaudodama Europos investicijų banko lėšomis, ir kartu skatins su šiomis sąsajomis susijusią veiklą Azijos ir Europos susitikimo kontekste.
12. ES ir Indija susiduria su bendrais iššūkiais, susijusiais su darniu jų ekonomikos modernizavimu. Taryba palankiai vertina bendrus veiksmus, kuriais siekiama spręsti šiuos iššūkius įgyvendinant partnerystės vandens, urbanizacijos, išteklių naudojimo efektyvumo ir žiedinės ekonomikos srityse. Be to, ES ir Indija yra bendrai suinteresuotos užtikrinti saugų, tvarų, įperkamą ir mažo anglies dioksido kiekio technologijomis grindžiamą energijos tiekimą visiems. Taryba prašo Komisijos stiprinti praktinį, į rezultatus orientuotą bendradarbiavimą šiose srityse. Taryba pakartoja, kad reikia visiškai laikytis tarptautinių aplinkos apsaugos ir branduolinės saugos standartų.

13. Taryba palankiai vertina Indijos įnašą sprendžiant pasaulinius iššūkius, be kita ko, susijusius su darniu vystymusi, klimato kaita, aplinkos apsauga, taip pat biologine įvairove, vandenynų valdymu, pagalba humanitarinių ir nelaimių atveju, kosmoso sauga bei saugumu ir Žemės stebėjimu. Bendradarbiaujant klimato kaitos srityje turėtų būti siekiama visiškai ir veiksmingai įgyvendinti Paryžiaus susitarimą ir Monrealio protokolą. Remiantis esama ES ir Indijos partneryste švarios energetikos ir klimato kaitos srityje, siekti šio tikslo padėtų formalaus Indijos ir ES dialogo klimato kaitos klausimais nustatymas, kartu su intensyvesne ES parama Tarptautiniam saulės energijos aljansui ir bendradarbiavimu su Tarptautine atsinaujinančiosios energijos agentūra. Atnaujinta partnerystė vystomojo bendradarbiavimo srityje padėtų pasiekti darnaus vystymosi tikslus, be kita ko, trečiosiose šalyse, ir koordinuoti veiksmus tarptautiniuose forumuose.
14. Taryba pritaria intensyvesniam bendradarbiavimui su Indija bendrų saugumo interesų, pavyzdžiui, kovos su terorizmu, radikalizacijos, kibernetinio saugumo, hibridinių grėsmių, jūrų saugumo, ginklų neplatavimo ir nusiginklavimo, srityje. Siekiant stiprinti abipusį pasitikėjimą, rengti daugiau bendrų vertinimų ir imtis aktyvesnių bendrų atsakomųjų veiksmų, turėtų būti vykdomas bendradarbiavimas krizių valdymo, įskaitant karinius tarpusavio santykius, srityje.
15. Taryba prašo vyriausiojo įgaliojimo stiprinti bendradarbiavimą su Indija svarbiausiais užsienio politikos klausimais, reguliariai rengiant mainus ir koordinuojant veiksmus, visų pirma klausimais, susijusiais su Iranu /Bendru visapusišku veiksmų planu, Afganistanu, Azija, Afrika, Artimaisiais Rytai, ir Cheminio ginklo uždraudimo konvencijos apsauga. Dialogu ir bendradarbiavimu turėtų taip pat būti siekiama remti regioninę integraciją Azijoje ir Indijos vandenyno regione, kadangi ši teritorija yra ypač svarbi pasauliniam klestėjimui ir saugumui. Taryba prašo EIVT intensyvuoti dialogą su Indija ir kitais regiono partneriais saugumo klausimais, vadovaujantis 2018 m. gegužės 28 d. Tarybos išvadomis dėl bendradarbiavimo saugumo srityje Azijoje ir su Azija.
16. Taryba ragina Europos institucijas ir valstybes nares laikytis tvirtesnio bendro požiūrio siekiant gerinti jų atitinkamų su Indija susijusių veiksmų koordinavimą, nuoseklumą ir veiksmingumą. Taryba pabrėžia, kad svarbu modernizuoti 1994 m. ES ir Indijos bendradarbiavimo susitarimo institucinę struktūrą, vadovaujantis naujais bendrais siekiais ir atsižvelgiant į pasaulinius iššūkius. Todėl ji prašo Komisijos ir vyriausiojo įgaliojimo apsvarstyti galimybę sudaryti strateginės partnerystės susitarimą.

17. Taryba prašo vyriausiojo įgaliotinio ir Komisijos tęsti darbą, susijusį su ES strategijoje dėl Indijos nustatytų prioritetų įgyvendinimu, glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis ir atsižvelgiant į jų kompetenciją. Taryba kasmet vertins šios strategijos įgyvendinimą.
-